

Dialog 10. Människan och omgivningen

När du kommer hem väntar detta meddelande på dig.

Hej!

Det finns ett paket till dig som inte ryms i din brevlåda. Vi försökte leverera den till dig i dag, men du var inte hemma. Kan du ringa tillbaka så kan vi komma överens om en tid då jag kan hämta paketet.

Med vänliga hälsningar,

Budbärare

+358 443 275 025

Budbärare:

Du:

(Presentera dig själv och berätta din situation.)

(Svara på frågan.)

(Svara på frågan.)

(Svara på frågan.)

(Avsluta samtalet artigt.)

Vardagsliv

MODELL Dialog 3. Vardagsliv

Du är på ett kafé. Det är något fel på kaffet (hitta själv på vad).

Försäljare:

Du:

Hej! Smakar kaffet bra?

Ah, äsch då! Jag är ledsen. Jag kan givetvis byta ut kaffet och ge dig en ny kopp i stället.

Ja, det är förstås förståeligt. Är det bättre med någon annan dryck?

Okej, jag tar en av dem. Jag är verkligen ledsen för kaffet. Vi har färska bullar här också, får jag ge dig en gratis?

Okej, här är den här drinken. Och jag ber om ursäkt för att det gick såhär.

Tack för det. Många kunder dricker bara det dåliga kaffet och kommer sedan aldrig tillbaka eller talar illa om kaféet efteråt. Våra kunders feedback är mycket viktig för oss.

MODELL Dialog 5. Vardagsliv

Du har köpt en hushållsapparat (hitta själv på vilken). Det är något fel på den och du returnerar den till butiken.

Säljare:

Du:

Finns det något jag kan hjälpa dig med?

Jag förstår! Har du kvittot?

Ja, tack. Vilken tur att garantin fortfarande gäller, så det finns inga problem. Jag kan ge dig en ny produkt som ersätter den här.

Ööh.. ja, det kan man förstå. Tyvärr kan jag inte betala tillbaka pengarna, men finns det något annat från den här tillverkaren som du skulle vara intresserad av?

Ja, det går bra så länge produkten har samma märke. Vi går till avdelningen och tittar vilken modell som skulle vara bra.

MODELL Dialog 1. Fritid

Du har fått en påminnelse att returnera en bok som du inte har lånat. Ring till biblioteket och förklara.

Tjänsteman:

Du:

Korpo bibliotek, vad kan jag hjälpa dig med?

Ojdå, det låter ovanligt. Kan du säga ditt efternamn igen?

Ja, tack, jag hittade informationen. Ja, här finns en lärobok i finska som lånas ut i ditt namn. Detta lånades för två veckor sedan.

Verkligen? Det är intressant. Då måste det vara ett misstag. Är det möjligt att någon annan har använt ditt bibliotekskort?

Hmmm... Jag måste undersöka detta lite mer. Jag ska kontrollera lånen för den dagen och ringa tillbaka. Kan jag ringa det här numret?

Tack för att du ringde. Jag hoppas att det löser sig.

MODELL Dialog 7. Fritid

Du har köpt biljetter till teatern. Du kan inte gå på föreställningen. Ring teatern och försök ändra på datumet.

Kvinna:

Sari Pöyhiä, stadsteaterns biljettkontor.

Du:

Ja, vilket namn och datum bokades biljetterna för?

Tack, jag hittade informationen. Vilken dag vill du byta ut biljetterna till?

Ja, det finns två föreställningar den dagen. Föreställningen på dagen är kl. 15.00 och föreställningen på kvällen är kl. 19.00. Vilken av dem vill du ha?

Okej. Du har de något dyrare biljetterna på första raden, men det finns inga fler platser tillgängliga på första raden. De nya platserna finns i rad 12.

Ja, jag förstår. Tyvärr kan vi inte ge dig pengarna tillbaka, men vi kan erbjuda dig en bulle och kaffe i pausen. Hur låter det?

MODELL Dialog 2. Människan och omgivningen

Din vän har varit på besök hos dig och ska åka nu.

Vän:

Du:

Kära någon, är klockan så här mycket?
Jag måste gå nu, jag har tidig väckning i morgon.

Jag har ett morgonpass i morgon, så jag måste gå och lägga mig tidigt. Men tack så mycket. Det var verkligen trevligt att träffas och maten var återigen fantastisk. Nästa gång kommer du till oss. Vad sägs om nästa lördag?

Det är okej. En annan gång då. Annars, går det några bussar härifrån så här dags eller hur ska jag ta mig in till stan?

Verkligen? Men det är mycket besvär för dig! Jag tar en taxi om jag inte kan ta mig dit på något annat sätt.

Herregud, du är bäst. Tack så mycket.

MODELL Dialog 4. Människan och omgivningen

Du har blivit inbjuden till en stor fest. Din kollega ringer och vill veta hur man ska klä sig på festen.

Kollega:

Du:

Hej! Panik, hjälp! Företagsfesten... på inbjudan står det mörk kostym. Jag slog upp det på Google och det betyder att man ska klä på sig de finaste kläderna man har. Vad ska du ha på dig?

Åh nej! Precis. För kvinnor innebär det en lång aftonklänning och jag har inte ens en sådan. Jag undrar om jag kan ha på mig den korta klänningen?

Just det, ja. Men jag vill ju inte heller bryta mot etiketten. Man måste visa respekt. Jag antar att jag måste gå och handla. Som tur är har jag fortfarande tid. Men jag känner inte till den här staden. Kan du säga var jag kan köpa en sån där aftonklänning?

Det låter bra! Jag ska försöka. Vill du följa med mig som en provsmakare? Du ska säga till mig om jag ser för hemsk ut.

Okej, men tack! Nu måste jag gå.

Arbete och utbildning

MODELL Dialog 1. Arbete och utbildning

Du är sjuk. Berätta för din chef.

Chef:

Nieminen.

Du:

Ah... ja, det hjälps inte. Har du ringt företagshälsovården än?

Okej. Har du något viktigt arbete på gång som behöver en ersättare?

Okej. Krya på dig! Hoppas du blir frisk snart! Meddela när du vet hur lång din sjukskrivning blir.
